DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — **10** zł, w Czechosłowacji — **40** kč, we Francji — **30** fr, w Niemczech — **5** mk, w pozostałych krajach — **1.50** dol. Pojedyńczy numer — **1** zł.

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — **100** zł, ½ strony — **50** zł, ¼ strony — **30** zł, ⅛ strony — **20** zł, 1/16 strony — **10** zł, drobne — po **20** gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką **20%**.

Rok IV. Warszawa, dnia 28 listopada 1931 r. Nr. 46.

TREŚĆ:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 27 listopada 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 513. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271, ust. 2).

Z powodu klęski nieurodzaju, jaką dotknięte zostały niektóre powiaty województwa Pomorskiego, udziela się ulgi następującej:

W okresie czasu od dnia 1 grudnia 1931 r. do dnia 31 maja 1932 r. włącznie, za przesyłki słomy ze zboża i roślin strączkowych, nieprasowanej i prasowanej, przewożonej od wszystkich stacyj Polskich Kolei Państwowych do niżej wymienionych stacyj Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, położonych na obszarach powiatów morskiego, kartuskiego i kościerskiego, przewoźne oblicza się według opłat, zawartych w tabeli opłat do taryfy wyjątkowej B 10, ze zniżką 25%. Przesyłki powinny być adresowane do Kółek Rolniczych.

Wykaz stacyj, do których ma zastosowanie ulga taryfowa.

Barkoczyn,
Dziemiany,
Garcz,
Gdynia-Chylonja,
Głodowo,
Gołubie,
Gościcino,
Góra,
Kack Wielki,
Kalisz Pomor.,
Kartuzy,
Kłanino,
Kolibki-Orłowo,
Kościerzyna,
Krokowa,
Liniewo,
Linja-Zakrzewo,
Lipusz,
Luzino,
Łebcz,
Miechucino,
Mrzezino,
Olpuch,
Osowa,
Prokowo,
Puck,
Radoszewo,
Reda,
Rekowo,
Rumja-Zagórze,
Sierakowice,
Skarszewy,
Skorzewo,
Sławoszyno,
Somonino,
Starzyński Dwór,
Strzebielino,
Swarzewo,
Wejherowo,
Wielki Klincz,
Wierzyca,
Więckowy,
Zamostne,
Zblewo,
Żelistrzewo,
Żukowo.

Nr. H. T. IV. 76 13.

Poz. 514. Otwarcie normalnej komunikacji osobowej, bagażowej i towarowej na odcinku Iwacewicze wąsk.—Telechany państwowej wąskotorowej kolei znaczenia drugorzędnego Iwacewicze—Janowo.

§ 1. Z dniem 1 grudnia 1931 r. odcinek Iwacewicze wąsk.—Telechany państwowej wąskotorowej kolei znaczenia drugorzędnego Iwacewicze—Janowo otwiera się dla publicznego prawidłowego ruchu osobowego, bagażowego i towarowego na zasadach ogólnych, stosowanych na wąskotorowych kolejach państwowych, otwartych do użytku publicznego.

§ 2. W związku z powyższem wprowadza się jednocześnie odpowiednie zmiany i uzupełnienia:

1) w Taryfie polskich państwowych kolei żelaznych wąskotorowych na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych, obowiązującej od dnia 1 kwietnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 6, poz. 46).

We „Wstępie", w rozdziale IA jako punkt 5-a dodaje się kolej wąskotorową „Iwacewicze Wąsk.—Telechany".

We „Wstępie", w rozdziale IIE po stacji „Święciany" dodaje się stacje: „Św. Wola i Telechany".

2) W Taryfie towarowej polskich kolei wąskotorowych, część I, II, III i IV, obowiązującej od dnia 1 kwietnia 1928 r. (Dz. Ust. R. P. z r. 1928, Nr. 22, poz. 201):

Na str. 6 we „Wstępie", w dziale I, w ust. E po wierszu: „5. Orańczyce—Prużany" dodaje się wiersz: „6. Iwacewicze wąsk.—Telechany".

Na str. 7 we „Wstępie", w dziale II, w ust. 5 po wierszu: „e) stacje Lubiaż, Lubieszów Miasto i Pniewno kolei Janów koło Pińska wąsk. — Kamień Koszyrski wąsk." dodaje się nowy wiersz:

„f) stacje: Św. Wola i Telechany kolei Iwacewicze wąsk.—Telechany".

Na str. 32 w rozdziale XXIV „Przewóz linjami kolejowemi stosującemi warunki specjalne", w punkcie 97, w ustępie II „W obrębie Dyrekcji kolejowej wileńskiej" jako nowy punkt c) dodaje się: „c) na linji Iwacewicze wąsk.—Telechany".

3) W Wykazie stacyj i odległości taryfowych Zeszyt A, obowiązującym od dnia 1 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 199):

Na str. 48 skreśla się stację „Długa" z dotyczącemi oznacznikami.

Na str. 84 przy stacji „Hiczyce" znak || zastępuje się znakiem ⊡.

Na str. 90 przy stacji „Iwacewicze Wąsk." w rubryce 2 znak || zastępuje się znakiem ⊡, a w rubryce 9 skreśla się znak †.

Na str. 92 przy stacji „Jałówka" znak || zastępuje się znakiem ⊡.

Na str. 140 przy stacji „Koziki" znak || zastępuje się znakiem ⊡.

Na str. 170 przy stacji „Łoziki" znak || zastępuje się znakiem ⊡.

Na str. 184 przy stacji „Młynki" znak || zastępuje się znakiem ⊡.

Na str. 292 przy stacji „Św. Wola" w rubr. 2-ej znak || zastępuje się znakiem ⊡, a w rubryce 9 skreśla się znak †.

Na str. 296 przy stacji „Telechany" w rubr. 2-ej znak || zastępuje się znakiem ⊡, a w rubryce 9 skreśla się znak †.

Na str. 575 tablicę odległości „Iwacewicze Wąsk.—Telechany" zastępuje się następującą:

Iwacewicze Wąsk. - Telechany.

Numer statystyczny	75. W1.	Jałówka	Hiczyce	Łoziki	Koziki	Młynki	Św. Wola	Telechany
5538	Iwacewicze Wąsk...	7	11	16	22	28	33	45
5539	Jałówka	—	5	10	16	22	27	39
5540	Hiczyce	—	—	6	12	17	23	35
5541	Łoziki	—	—	—	6	12	18	30
5542	Koziki	—	—	—	—	6	12	24
5543	Młynki	—	—	—	—	—	6	18
5544	Św. Wola..........	—	—	—	—	—	—	13
5546	Telechany	—	—	—	—	—	—	—

4) W wykazie stacyj i odległości taryfowych dla ruchu towarowego, obowiązującym od dnia 15 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 37, poz. 367):

Na str. 25 skreśla się stację „Długa” z dotyczącemi oznacznikami”.

Na str. 45 przy stacji „Iwacewicze Wąsk.” w rubr. 6-ej skreśla się oznacznik †.

Na str. 140 przy stacji „Św. Wola” w rubr. 4 odległość 34 km zmienia się na 33 km, a w rubr. 6-ej skreśla się znak †.

Na str. 142 przy stacji „Telechany” w rubr. 6-ej skreśla się znak †.

Na str. 233 w wykazie kolei wąskotorowych, w szpalcie pierwszej powyżej kolei „Janów Pol. Wąsk.—Kamień Koszyrski Wąsk.” zamieszcza się kolej: „Iwacewicze Wąsk.—Telechany”, a w kolumnie drugiej, w wykazie kolei drugorzędnych tytuł kolei „Iwacewicze Wąsk. — Telechany” zastępuje się tytułem: „Św. Wola—Janów Pol. Wąsk.”.

Na str. 250 tablicę „Iwacewicze Wąsk. - Telechany 635 Wl.” zastępuje się nową z następującemi odległościami, przenosząc ją do grupy kolei ogólnego użytku jako porządkowy Nr. 606-a Wl.:

Iwacewicze Wąsk. - Telechany.

Nr. statystyczny stacji	606-a W l.	Jałówka	Hiczyce	Łoziki	Koziki	Młynki	Św. Wola	Telechany
5538	Iwacewicze Wąsk. .	7	11	16	22	28	33	45
5539	Jałówka	—	5	10	16	22	27	39
5540	Hiczyce	—	—	6	12	17	23	35
5541	Łoziki	—	—	—	6	12	18	30
5542	Koziki	—	—	—	—	6	12	24
5543	Młynki	—	—	—	—	—	6	18
5544	Św. Wola	—	—	—	—	—	—	13
5546	Telechany	—	—	—	—	—	—	—

Na str. 251 zamieszcza się nową tablicę jako porządkowy Nr. 639 z następującemi odległościami:

Św. Wola - Janów Poleski Wąsk.

Nr. statystyczny stacji	639 W l.	Na odgałęzieniu od Św. Woli: Krasznica	Na odgałęzieniu od Św. Woli: Bobrowicze	Kolońsk	Sokołówka	Porzecze	Krotowo	Borowo Wąsk.	Borowica	Janów Pol. Wąsk.
5544	Św. Wola	17	12	14	23	36	43	51	55	55
5547	Kolońsk	—	—	—	9	22	29	37	42	50
5548	Sokołówka	—	—	—	—	14	21	28	33	42
5549	Porzecze	—	—	—	—	—	7	15	20	28
5550	Krotowo	—	—	—	—	—	—	8	13	22
5551	Borowo Wąsk.	—	—	—	—	—	—	—	5	14
5552	Borowica	—	—	—	—	—	—	—	—	9
5519	Janów Pol. Wąsk. .	—	—	—	—	—	—	—	—	—

5) W rozporządzeniu Ministra Kolei Żelaznych z dnia 1 października 1923 r. o tymczasowem przewozie osób, bagażu i towarów na niektórych wąskotorowych kolejach państwowych znaczenia drugorzędnego (Dz. Ust. R. P. z r. 1923, Nr. 105, poz. 825), w § 1, w pozycji 2) nazwę kolei: „Iwacewicze-Janowo” zmienia się na: „Św. Wola—Janów Poleski Wąsk.”.

Nr. III/1/3596/31.

Poz. 515. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu kolejami żelaznemi (T. M. O.), zawierająca postanowienia Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznemi z 23 października 1924 r., ogłoszonej w Dz. Ust. R. P. z r. 1928, Nr. 73, poz. 665, oraz Ujednostajnione Postanowienia dodatkowe Międzynarodowego Komitetu Przewozów kolejami żelaznemi, ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych z r. 1928, Nr. 7, poz. 38.

W powyższej taryfie, obowiązującej od dnia 1 października 1928 r. wprowadza się z dniem ogłoszenia następujące zmiany i uzupełnienia ujednostajnionych postanowień dodatkowych:

1) Ujednostajnione postanowienie dodatkowe 1, do artykułu 10, otrzymuje brzmienie następujące:

„1. Skorzystanie przez podróżnego z prawa zatrzymania się na stacjach pośrednich, nie powoduje przedłużenia okresu ważności, przewidzianego w taryfach".

2) Ujednostajnione postanowienie dodatkowe do artykułu 15, otrzymuje brzmienie następujące:

„Podróżny jest odpowiedzialny za wszelkie szkody, powstałe bez winy kolei żelaznej wskutek zabrania ze sobą do wagonu bagażu ręcznego lub zwierząt".

3) Do artykułu 16, wprowadza się ujednostajnione postanowienie dodatkowe o brzmieniu następującem:

„Ujednostajnione postanowienie dodatkowe. W razie, jeżeli odzyskanie utraconego połączenia z właściwym pociągiem jest możliwe, to podróżni powinni odbyć dalszą podróż tymże pociągiem".

4) Artykuł 26 otrzymuje nowe Ujednostajnione postanowienie dodatkowe 4, o brzmieniu następującem:

„4. Wszelkie roszczenia o zwrot, dotyczący bądź bagażu przewożonego jednocześnie z podróżnym a nadanego za okazaniem innego dowodu przewozowego niż bezpośredni bilet jazdy, bądź bagażu przewożonego bez podróżnego, wygasają, jeżeli nie zostały wniesione w terminie sześciu miesięcy po upływie ważności pojedyńczego bezpośredniego biletu jazdy, ważnego dla danej relacji. Jeżeli dla relacji tej nie są przewidziane bezpośrednie bilety w odnośnej taryfie to jako czas ważności stosuje się najkrótszy czas, jakiby obowiązywał dla bezpośredniego biletu pojedyńczego w danej relacji, zgodnie z artykułem 8-ym".

Ujednostajnione postanowienie dodatkowe, oznaczone dotąd liczbą 4, oznacza się liczbą 5.

Nr. H. P. 1/4 1/31.

Poz. 516. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony.

A) w komunikacji bezpośredniej

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację, przez Czechosłowację i Austrję oraz przez Czechosłowację, Węgry i Austrję, obowiązująca od dnia 1 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1931 Nr. 29 poz. 355).

Z dniem 1 grudnia 1931 r. wchodzą w życie dodatki I do Zeszytów I, II i III powyżej wymienionej taryfy, zawierające uzupełnienia postanowień taryfowych, zawartych w zeszycie I oraz zmiany i uzupełnienia do tabel opłat, zawartych w Zeszytach II i III.

Dodatki te, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na każdym egzemplarzu wyznaczonej.

Nr. H. O./III 65/9.

Poz. 517. Taryfa Międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych w Polsce i na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony a stacjami kolei żelaznych, położonych w Rzeszy Niemieckiej z drugiej strony:

A) w komunikacji bezpośredniej,

B) w komunikacji tranzytowej przez Czechosłowację oraz przez Czechosłowację i Austrję, obowiązująca od dnia 1 czerwca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z roku 1931 Nr. 19 poz. 211).

Z dniem 1 grudnia 1931 r. wchodzą w życie dodatki I do Zeszytów I, II i III powyżej wspomnianej taryfy, zawierające uzupełnienia postanowień taryfowych, zawartych w ze-

szycie I oraz zmiany i uzupełnienia do tabel opłat, zawartych w zeszytach II i III, dotyczących szczególnie rozszerzenia ważności tej taryfy na linje tranzytowych kolei węgierskich.

Dodatki te, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. H. O. III 65/9.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) W sprawie odwołania ograniczenia dotyczącego przewozu pociągami osobowemi całowagonowych przesyłek nadawanych na st. Warszawa Gł. i adresowanych do tej stacji.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Warszawie odwołała z dniem 1 grudnia 1931 r. ograniczenie dotyczące przyjęcia do przewozu na st. Warszawa Gł. pociągami osobowemi wszelkich całowagonowych przesyłek z przeznaczeniem do stacyj leżących na prawym brzegu Wisły oraz wstrzymanie przyjęcia do przewozu pociągami osobowemi całowagonowych przesyłek na stacjach prawego brzegu Wisły z przeznaczeniem do st. Warszawa Gł. loco, wprowadzone w dniu 5 października 1930 r. i ogłoszone w Nr. 32 Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Obwieszczenie 4).

Nr. R. T./IV/102/1.

---

2) W sprawie wznowienia ładowania na stacjach powiatów: Koneckiego, Kieleckiego i Zamojskiego zwierząt racicowych przeznaczonych na wywóz zagranicę.

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Radomiu wznowiła z dniem 21 listopada 1931 r. ładowanie zwierząt racicowych przeznaczonych na wywóz zagranicę na stacjach powiatów: Koneckiego, Kieleckiego i Zamojskiego, przerwane w dniach 10 lipca, 18 sierpnia 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych Nr. Nr. 24, 28 i 29 z 1931 r.).

Nr. R. T. IV/103/5.

---

3) W sprawie przejazdów podróżnych z biletami klasy II pociągami „Nord-Express".

Z dniem 1 grudnia 1931 r. podróżni z biletami na przejazd klasy II będą mogli korzystać z pociągu luksusowego „Nord-Express" na całym jego przebiegu za dopłatą dodatkową, pobieraną przez Międzynarodowe Towarzystwo Wagonów Sypialnych, wynoszącą równowartość 0,03 marek niemieckich w złocie za kilometr.

Nr. HO. III/78/2.

---

4) W sprawie zniesienia zaliczeń na przesyłki do Węgier.

W związku z nowowprowadzonemi ograniczeniami dewizowemi Dyrekcja Król. Węgierskich Kolei Państwowych, opierając się na punkcie II — 2 i 3 protokółu do K. M. T. wydała zarządzenie, mocą którego z dniem 22 listopada 1931 r. wzbronione zostało zarówno przy nadaniu jak i w drodze dodatkowego zlecenia obciążenie zaliczeniami i zaliczkami przesyłek zwyczajnych i pośpiesznych, przeznaczonych do stacyj na obszarze Węgier.

Nr. H. Tz. II/40/3.

5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 89, poz. 783) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

Obowiązuje od dnia 22 października 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):

Za 100 marek niemieckich	214,00	zł.
" " guldenów gdańskich	175,50	zł.
" " koron czeskich	26,70	zł.
" " franków szwajcarskich	175,60	zł.
" " szylingów austrjackich	126,25	zł.
" " pengö węgierskich	156,35	zł.
" " lei rumuńskich	5,40	zł.
" " lirów włoskich	47,00	zł.
" " franków francuskich	35,50	zł.
" " koron norweskich	239,00	zł.
" " franków złotych	172,00	zł.
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95	zł.

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):

Za 100 złotych	47,00	marek niemieckich
" " "	58,00	guldenów gdańskich
" " "	379,00	koron czeskich
" " "	57,20	franków szwajcarskich
" " "	80,00	szylingów austrjackich
" " "	1875,00	lei rumuńskich
" " "	215,00	lirów włoskich
" " "	11,25	dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.

Nr. F. D. V. 53/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

w sprawie austryjacko-polskiego związku kolejowego.

W związku z uchyleniem taryf austryjacko-polskiego związku kolejowego: węglowej, z dniem 1 października 1931 r. oraz na przewóz zwierząt żywych i mięsa z dniem 15 listopada 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z 1931 r. Nr. 39 poz. 454 i 455) zwraca się uwagę, iż wskazane jest zachowanie egzemplarzy pomienionych taryf gdyż reaktywowanie tych, z chwilą ustania wahań szyllinga austr. jest więcej niż prawdopodobne.

Nr. H. Tz. II, 30/5.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 57809

572

5) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 89, poz. 783) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

Obowiązuje od dnia 22 października 1931 r., aż do odwołania).

1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	
Za 100 marek niemieckich	214,00 zł.	Za 100 złotych	47,00 marek niemieckich
„ „ guldenów gdańskich	173,50 zł.	„ „ „	58,00 guldenów gdańskich
„ „ koron czeskich	26,70 zł.	„ „ „	379,00 koron czeskich
„ „ franków szwajcarskich	175,60 zł.	„ „ „	57,20 franków szwajcarskich
„ „ szylingów austrjackich	126,25 zł.	„ „ „	80,00 szylingów austrjackich
„ „ pengő węgierskich	156,35 zł.	„ „ „	1875,00 lei rumuńskich
„ „ lei rumuńskich	5,40 zł.	„ „ „	215,00 lirów włoskich
„ „ lirów włoskich	47,00 zł.	„ „ „	11,25 dolarów Stanów Zjedn. Am. Półn.
„ „ franków francuskich	35,50 zł.		
„ „ koron norweskich	239,00 zł.		
„ „ franków złotych	172,00 zł.		
Za 1 dolar Stanów Zjedn. Am. Półn.	8,95 zł.		

Nr. F. D. V. 53/1.

Dział nieurzędowy.

KOMUNIKAT

W sprawie austryjacko-polskiego związku kolejowego.

W związku z uchyleniem taryf austryjacko-polskiego związku kolejowego: węglowej, z dniem 1 października 1931 r. oraz na przewóz zwierząt żywych i mięsa z dniem 15 listopada 1931 r. (Dziennik Taryf i Zarządzeń Kolejowych z 1931 r. Nr. 39 poz. 454 i 455) zwraca się uwagę, iż wskazane jest zachowanie egzemplarzy pomienionych taryf gdyż reaktywowanie tych, z chwilą ustania wahań szylinga austr. jest więcej niż prawdopodobne.

Nr. II Tz. 830/3.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 57809